SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

66me Année — No 797 | SAMEDI 22 AVRIL 1961 | Parait le Samedi

Tarif des Annonces : Annonces Légales: 0 NF 80 la ligne ; Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale ; s'adresser à l'AGENCE CHIMOT, 3, rue d'Amboise, PARIS (2e)

Le numéro : 0 NF 10
Abonnement : 1 an : 4 N.F. 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Les Spectacles de cet été au Théâtre de la Citadelle

Ainsi que nous l'avions laissé prévoir, les membres de l'A. T. M. réunis au cours d'une récente assemblée, ont arrêté définitivement la date des représentations théâtrales qui auront lieu cet été sur la scène de plein air du fort.

En même temps, ils ont arrêté leur choix parmi les différentes pièces qui leur étaient proposées.

C'est ainsi que la première représentation se déroulera le Dimanche soir 16 Juillet. Au programme, une tragédie en cinq actes de William Shakespeare, la première du génial auteur ROMEO ET JULIETTE. Dans cette pièce, le grand dramaturge fait une saisissante peinture de l'Italie et des italiens. L'action se passe à Verone, où nous assistons à la lutte des Capulet et des Montaigu. Le drame monté par Shakespeare, à partir de la légende fameuse, qui se termine par la mort des deux amants sans doute les plus célèbres du monde, est d'une grande beauté poétique. « Roméo et Juliette » une pièce populaire, qui convient bien au cadre de la Citadelle, doit y connaître un grand succès après l' « Hamlet » de l'an dernier.

Quinze jours plus tard, c'est-à-dire le Dimanche 30 Juillet, toujours le soir, changement de décor, si l'on peut dire, avec une délicieuse comédie italienne « ARLEQUIN SERVITEUR DE DEUX MAITRES » de Goldoni, auteur célèbre du XVIIIme siècle.

Nous sommes cette fois encore en Italie, mais à Venise, où nous assistons aux aventures burlesques et fort amusantes du célèbre personnage vêtu du légendaire costume fait de pièces de toutes couleurs qui, de la scène italienne, a passé sur celles de presque tous les théâtres d'Europe. « ARLEQUIN » est une fine comédie d'observation réaliste, qui divertira fort le public assistant à cette seconde des « VIemes Nuits de la Citadelle ».

C'est sur cette œuvre que s'achèvera le « premier cycle » de la saison théâtrale 1961, c'est-à-dire celui de Juillet.

Car l'A.T.M. désireuse de donner satisfaction à de très nombreux spectateurs et amis du théâtre, qui avaient demandé qu'ait lieu aussi au moins une représentation au mois d'Août, où la clientèle n'est d'ailleurs pas la même (au moins en partie), a décidé cette année, de faire un effort supplémentaire et de présenter un « second cycle en Août ».

Mais celui-ci, et pour des raisons majeures, devant notamment tenir compte de l'avancement de la saison, est, dans son principe même, différent de celui de Juillet.

Il comprendra encore deux pièces, mais celles-ci seront bloquées, c'est-à-dire que la première aura lieu le Samedi soir 12 Août et la seconde le lendemain Dimanche soir 13 Août.

Au programme du Samedi, une œuvre étonnante, pathétique, passionnante, d'Emmanuel Robles : « MONTSERRAT », qui fut donnée à la télévision, en novembre dernier, avec une mise en scène de Stello Lorenzi. « MONTSERRAT » dont nous aurons l'occasion de reparler longuement, est une histoire vraie, la pièce est jouée avec succès dans tous les pays du monde, à tel point qu'elle a valu à son auteur d'être souvent comparé à celui de « L'ETRANGER », Albert Camus, tous deux nés d'ailleurs en Algérie.

Cette œuvre qui « colle » exactement avec le cadre de la Citadelle, doit y faire venir la grande foule au soir du 12 Août.

La dernière de ces « VIemes Nuits » se déroulera le Dimanche 13 Août.

Elle mettra en scène une pièce toute différente « L'ASSEMBLEE DES FEMMES », du plus célèbre des poètes comiques grecs, Aristophane, auteur de quarante quatre comédies. C'est une très amusante satyre de certaines théories extrémistes et Aristophane y déploie une verve incroyable au service d'un art du théâtre absolument merveilleux.

Nous reviendrons également sur cette comédie pleine de bouffonnerie et de fine observations de la réalité, qui doit terminer de triomphale façon le Festival 1961 à la Citadelle.

Deux cycles de représentations, quatre pièces : deux grands drames, deux comédies, toutes montées, présentées et jouées par JEAN DESCHAMPS et sa compagnie (les noms des comédiens nous seront connus prochainement).

Voilà certes, un programme aussi copieux qu'éclectique dont la diversité et la très haute qualité, de rigueur pour l'A.T.M. doivent assurer un succès sans précédent aux « VIemes Nuits de la Citadelle ».

J. A.

Touristes des Alpes

Le Concert qui avait été prévu pour Samedi dernier à 21 heures à la Rue de Provence et qui n'a pu être donné à cause du mauvais temps, sera offert au public ce soir Samedi.

Nous espérons que le temps sera favorable à cette première audition et attirera autour de notre Société un public nombreux.

Le programme de ce Concert est le suivant :

SALUT AU PRESIDENT
pas redoublé — J.-M. Champel

LA PRINCESSE PALATINE
Fantaisie — F. Mourgue

PIERRE ET PIERRETTE
Gabriel Allier
Polka pour deux pistons
Solistes: Ailhaud Serge, Don Marcel

VALSES CELEBRES DE BRAHMS
Sélection transcrite par H. Fernand

SALMIGONDIS
Fantaisie pot pourri — M. Bleger

LES ECHOS DU REVERMONT
pas redoublé — J.-M. Champel

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée

Dimanche, en matinée et soirée
Kevers Corcoran, Henry Calvin, etc... dans un film de Walt Disney en technicolor

LE CLOWN ET L'ENFANT

Sisteronnais, participez au Concours des Maisons Fleuries

Afin de rendre encore plus belle et plus accueillante notre petite ville « Perle de la Haute-Provence » la Municipalité a décidé de participer cette année au concours des villes et villages fleuris et d'organiser un concours des maisons fleuries, aussi bien à l'échelon communal qu'aux échelons départemental et national.

Ce concours est pratiquement ouvert à tous les habitants et commerçants de la commune (étant seulement exclus les fermes et les stations services qui font l'objet de concours spéciaux). Les propriétaires, locataires ou occupants d'une même maison peuvent concourir groupés. Par contre, les propriétaires, locataires ou occupants d'un groupe de maisons voisines ne peuvent concourir collectivement.

Le concours des maisons fleuries comporte 6 catégories :

1re catégorie : Maison avec jardin très visible de la rue.

2me catégorie : Maison avec décor floral installé sur la voie publique.

3me catégorie : Maison avec balcon ou terrasse, sans jardin visible de la rue et sans utilisation de la voie publique.

4m catégorie : Maison n'entrant pas dans les 3 catégories précédentes et ayant, de ce fait, des possibilités limitées de fleurissement.

5me catégorie : Hôtel, Restaurant ou Café avec jardin.

6me catégorie : Hôtel, Restaurant ou Café sans jardin.

Les trois premières classées des catégories 1, 2, 3 et 4 et les 2 premières des catégories 5 et 6 peuvent alors participer au concours à l'échelon départemental, puis à celui de l'échelon national.

Nous invitons vivement nos concitoyens à participer à ce « Fleurissement de la France » et se faire inscrire dès à présent au Secrétariat de la Mairie où tous renseignements complémentaires leur seront donnés.

A SISTERON, le 26 Avril 1961, à 16 h. 45

les Jeunes de Sisteron seront les invités du Sisteron-Journal à la Matinée Enfantine du " Radio-Circus 61 "

A l'occasion du passage en notre ville du « Radio-Circus 61 » sous le patronage de Radio Monte-Carlo et de la Radio des Vallées d'Andorre, notre journal est heureux, en accord avec la Direction du célèbre Cirque de la Radio, d'offrir une Matinée Enfantine.

Tous les jeunes de notre ville et des environs, âgés de 8 à 14 ans, seront invités à cette matinée. Il leur suffira de présenter cette annonce au contrôle du Radio-Circus 61 pour une entrée gratuite.

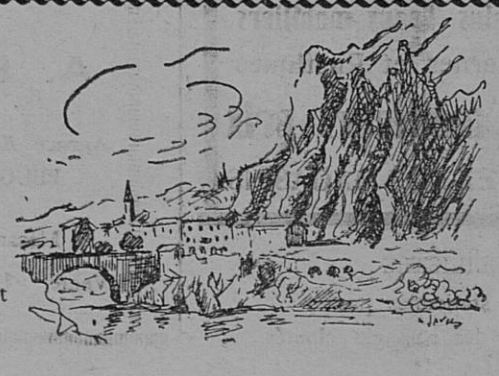
Le programme sera de qualité puisqu'il leur permettra d'applaudir des numéros absolument distincts de ceux présentés au spectacle du soir : les Poneys, les Clowns, le jeune acrobate oriental Li Tchang sur son fil de fer. Et aussi de participer à un jeu à la fois distrayant et gentiment éducatif avec leur ami le joyeux fantaisiste Rogers.

Bien entendu, ceux des candidats que Rogers déclarera gagnants recevront de fort beaux prix.

De joyeux rires en perspective sous l'immense chapiteau bleu du « Radio-Circus 61 »... N'oubliez pas de découper ce BON-ANNONCE !

HOTEL
DU
ROCHER
SISTERON

Ouvert
toute la nuit



SISTERON, Terre de Tourisme

par Jean AUBRY

(suite et fin)

II

Le Tourisme, dont nous avont dit que Sisteron et sa région pourraient tirer — devraient tirer — d'importants et appréciables profits, est avant tout question d'organisation rationnelle et de « présentation » de tout ce qui est susceptible d'intéresser les étrangers, de retenir l'attention des visiteurs.

D'abord assurer la mise en valeur des ressources « naturelles » c'est-à-dire ses sites, les monuments, etc...

A ce sujet, le nécessaire est, en partie, heureusement et efficacement fait par le groupement « Arts Théâtre Monuments ». Celui-ci, aidé par la Municipalité, remplit bien son rôle, notamment au sujet de la Citadelle, de Saint-Dominique, des Tours de la Cathédrale (il y a encore beaucoup à faire à ce sujet), du Musée du vieux Sisteron, qui vient d'être réinstallé dans son nouveau local des Arcades.

On aimerait — nous sommes obligés d'y revenir — pouvoir en dire autant du Syndicat d'Initiative, hélas abandonné par son chef, et qui, tôt ou tard, devra bien être complétement réorganisé, sur des bases nouvelles et vraiment valables !

Car maintenir et surtout, pour les Sisteronnais, développer le tourisme, ce n'est pas seulement profiter paresseusement d'une situation géographique exceptionnelle. C'est aussi « équiper » la région, c'est-à-dire assurer largement la publicité extérieure nécessaire, embellir la ville, présenter les promenades, excursions, circuits, organiser les divertissements que nous pouvons offrir à nos hôtes d'un ou plusieurs jours. C'est notamment prévoir, pendant la pleine saison d'été, à la période des vacances, des réjouissances, des distractions, des manifestations artistiques, sportives, etc... qui puissent attirer les touristes, les détendre, les divertir.

Les « Nuits de la Citadelle » en juillet (et aussi en août, cette année), de plus en plus côtées, de plus en plus suivies, contribuent, sur le plan théâtre, pour une large part, à résoudre cette partie du problème.

Mais l'A. T. M. ne peut évidemment tout faire et son action ne doit pas être limitative. Au contraire, elle devrait être source d'émulation.

Le Comité des Fêtes, par exemple, a aussi un rôle important à jouer, ne serait-ce qu'en ce qui concerne le Golf miniature des Aires St-Jaume dont il n'y a pas de raison que l'exploitation ne soit désormais rentable.

Tandis que, sur un plan plus général, la Municipalité doit se pencher avec plus d'attention encore sur la question essentielle du « Camping » du Pont du Buëch, dont la grande presse régionale a déjà souligné que l'amélioration était fort souhaitable, même si le lieu n'est que provisoire.

Cela nous amène à considérer, d'une façon générale, qu'il s'agit aussi d'aménager Sisteron, et sa région, aux dimensions du Tourisme (avec un grand T) moderne.

Car il est absolument nécessaire que tout le monde soit bien persuadé — et ceci sans forfanterie aucune — que Sisteron, dans le contexte touristique des Basses-Alpes, constitue indiscutablement l'un des atouts majeurs pouvant être mis en avant.

Comme il est tout aussi évident qu'il ne peut y avoir de tourisme véritablement digne de ce nom sans utilisation « systématique » de toutes les ressources pouvant être mises en œuvre.

UN GRAND ROLE A TENIR

On voit donc quelle partie extrêmement importante Sisteron peut être appelée à jouer dans l'avenir, alors qu'officiellement, et à tous les échelons, depuis Paris et ses bureaux, il semble qu'enfin (de nombreuses réunions d'information ont déjà eu lieu à ce sujet) on prenne véritablement conscience que les Basses-Alpes, d'ailleurs mal nommées, font bien partie de la France, et qu'elles figurent effectivement sur la carte de notre pays, au titre d'un des plus beaux départements « naturellement » touristiques que celui-ci a la chance de posséder.

Cette réorganisation générale en faveur du tourisme, qu'on ne peut, au moins pour le moment, en ce qui concerne plus précisément Sisteron, envisager dans des conditions d'exploitation permanente, c'est-à-dire étalées sur la totalité des douze mois de l'année, peut aller de pair, d'ailleurs, avec la poursuite de l'équipement industriel de notre région, source de revenus différents, tant il apparaît de plus en plus que la « saison creuse » est véritablement trop longue pour tous, notamment à Sisteron.

A ce sujet, il a d'ailleurs été constaté avec plaisir que la Municipalité encourageait heureusement cette expansion (tout comme le fait Manosque, par exemple), en favorisant la création sur place, ou la réinstallation, dans des zones appropriées, d'industries légères. Celles-ci sont en effet, d'une part, appelées à servir de débouchés à la main d'œuvre locale existante (qui doit augmenter régulièrement) et d'autre part à non seulement maintenir l'importance de la ville, concurrencée par St-Auban et Château-Arnoux, notamment, mais encore à contribuer à la renforcer et à l'intensifier, tout en assurant parallèlement son rayonnement grâce au tourisme, précisément.

Ce problème de « l'industrialisation » est d'ailleurs lié à celui, également essentiel, et pas nouveau, hélas ! du « logement ». Dans ce domaine aussi, un gros et louable effort a été fait à Sisteron dont, tôt ou tard, toute la population sentira les heureux effets.

Tant il est vrai que notre cité devrait déjà, au bas mot, compter dès à présent, au moins 1.000 ou 1.200 habitants de plus !...

L'avenir de Sisteron semble donc bien tracé entre ces deux voies, nullement discordantes : Tourisme et équipement industriel, qui doivent permettre, par une double politique, bien appropriée à chacune, d'atteindre au résultat souhaité de prospérité et d'expansion, en donnant à notre ville une « activité » plus grande en toutes saisons.

Le tourisme mène donc à tout, on le voit... Et Sisteron est justement endroit de prétendre obtenir ainsi une place de plus en plus grande au sein d'une région de plus en plus prospère.

Ses « atouts » ne manquent pas, loin de là, et d'autres régions plus importantes mais beaucoup moins bien dotées aimeraient les compter dans leur jeu. Mais, surtout au point de vue tourisme, il ne s'agit pas seulement de posséder ces atouts, qui constituent autant de richesses. Encore faut-il savoir les utiliser, et en tirer le maximum de profit, en se servant du passé pour améliorer le présent et préparer l'avenir avec autant de sens pratique que de confiante audace.

Jean AUBRY.

Crise aux U. S. A.

de notre correspondant particulier
à New-York

Nous apprenons que le marché intérieur américain des « Réfrigérateurs » ménagers est sur le point d'atteindre la saturation quasi complète, ce qui risque de provoquer une grave crise économique...

En France, rien de semblable heureusement, en particulier à Sisteron, où chacun peut, dans les meilleures conditions, se procurer le réfrigérateur (ou la machine à laver) dernier modèle véritable « FRIGIDAIRE ».

Tous modèles exposés à la quincaillerie AUBRY-TURCAN, Centre-Ville à partir de 760 nouveaux francs. Conditions de crédit absolument **imbattables**. Renseignez-vous ! ! !

© VILLE DE SISTERON

PING - PONG CLUB SISTERONNAIS

Mardi dernier, au siège, a eu lieu l'assemblée générale du Ping - Pong Club Sisteronnais, sous la présidence de M. Conte, directeur de l'Usine de Météline.

Après un bilan moral et un compte-rendu financier assez satisfaisants, l'assemblée, à l'unanimité, maintient son bureau actuel, à savoir :

Prsiédent d'honneur : M. Conte.
Président : M. Angéli.
Vice-Président : Abbé Pernin.
Trésorier : M. Falcou.
Secrétaire : Mlle Rocassera.

Tous les jours de marché
à Sisteron
VENTE DE POUSSINS
d'un jour et démarrés
et CANETONS
de huit et quinze jours.
LA MAISON QUI SERT BIEN
ROSTAIN
Saint-Roch GAP

POUR LES BOULOMANES

Demain Dimanche 23 Avril, grand Concours de Pétanque par équipe choisie de 3 joueurs, sur le Pré de Foire. 20.000 anciens francs de prix plus les mises fixées à 150 anciens francs par joueur.

Inscription au Bar des Arcades à partir de 14 heures. Lancement du but à 15 heures.

Ce concours vous le devez à Marcel Couton, patron du Bar des Arcades, et est patroné par Radio-Circus, et n'oubliez pas que Radio-Circus vous fournira de la joie le 26 Avril. Retenez cette date.

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

FERMETURE DE LA PECHE

Depuis le 17 Avril, la pêche est fermée dans les cours d'eau de 2me catégorie, pour toutes espèces de poissons, truite comprise.

La réouverture aura lieu dans deux mois, le 17 Juin.

La pêche reste ouverte dans tous les cours d'eau de première catégorie pour toutes les espèces.

Toutefois, moyennant le paiement d'une taxe supplémentaire dite « pêche du dimanche » — 3 NF — la pêche est tolérée dans les cours d'eau de 2me catégorie (actuellement fermés) les dimanches et jours fériés seulement, pour toutes les espèces.

Voici quels sont les cours d'eau de deuxième catégorie :

La Durance, en aval du pont de l'Archidiacre (commune de Venterol).

Le Buëch, le Largue, le Lauzon, le Cavalon et leurs affluents.

La Bléone, en avant du pont de La Javie, ses affluents et sous-affluents à l'exception du Bès et de l'Arigéol.

L'Asse, en aval du confluent de l'Asse de Moriez et de l'Asse de Blieux ses affluents et sous-affluents à l'exception de la partie du cours de l'Estunblaïse, située en amont du pont dit « de Trévous ».

Cours d'eau de première catégorie : tous les cours d'eau ou portion de cours d'eau non classés en 2me catégorie.

POUR PEINDRE SOI-MEME
LA VEDETTE en boîte 375 frs le kg
Peinture supérieure
toute prête à l'emploi
dans les nuances de votre choix
Garantie
par la Cie des Vernis Valentine
Droguerie Paul BERNARD
SISTERON

Par suite de l'application du décret du 4 Septembre 1959 le prix est baissé à **353 francs**

PIETONS
pour votre sécurité
empruntez les passages cloutés.

SISTERON
MERCREDI 26 AVRIL
LE SUPER-SPECTACLE
100 o/o NOUVEAU
du célèbre
RADIO-CIRCUS 61
sous le patronage de
RADIO MONTE-CARLO et la
RADIO des VALLEES D'ANDORRE
avec
la rentrée en France des plus
Grands Comiques de l'époque
LES
RUDI LLATA
30 minutes de Joie Musicale
LES 12
EDIMBURGH GIRL PIPERS
les grands Ecuyers Hongrois Troupe
SANDOR KAROLY
LES LAMAS DU PEROU
LES BARRELO BROS
PRINCESSE YORI-SAKA
ET SES SERPENTS
LES VALLIS
Pour le première fois
LES 8 OURS POLAIRES
présentés par
la plus téméraire des dompteuses
LILIAN DANIELS
...avec encore
TOUT UN PROGRAMME
DE GRAND CIRQUE
...avec encore
le plus spirituel des animateurs
Henri KUBNIK
et l'incomparable fantaisiste
Rogers
qui animent avec vous
la Nouvelle Emission de Jeux
de Radio Monte-Carlo (205 m)
Radio Vallées d'Andorre (367 m)
Radio-Match
1 MILLION est en jeu chaque jour
où toute la ville, tous spectateurs
peuvent jouer et gagner
à 12 heures 15
CAVALCADE
et AUBADE à M. le Maire
à 17 heures
MATINEE ENFANTINE
à 18 heures
LA PARADE GRATUITE
Toute la journée VISITE de
LA GRANDE MENAGERIE
Inscription
aux Jeux Radiophoniques
et Location
chez le Délégué
A. LATIL
Radio - Electricité
Rue Droite — SISTERON

Le meilleur et le moins cher des
TELEVISEURS de grande classe
le 59 T 50 F
GRUNDIG
Le seul Téléviseur d'importation allemande spécialement conçu pour le standard français 819 lignes
EXTRA-PLAT 59 cm Rectangulaire
Bande passante 10 mégacycles
Sensibilité 15 microvolts
2me chaine UHF ou VHF 625 lignes
Distributeur exclusif :
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON
Téléphone 3.36

DISTINCTION

Nous relevons dans le bulletin officiel du 18 Avril, le nom de M. Simon maire de Valernes, inspecteur général de l'E.D.F., promu officier du Mérite Civil, au titre du Ministère de l'Intérieur.

Nous adressons à M. Simon, nos félicitations.

* * *

Egalement par arrêté, la Médaille Départementale et Communale est décernée aux personnes dont les noms suivent :

Médaille d'Or : M. Emile Béraud, maire de Vergeons.

Médaille de Vermeil : MM. Boudouard André, maire de Sourribes, et Michel Hubert, conseiller municipal d'Ubraye.

Médaille d'Argent : MM. Bouffier Edouard, conseiller général de Céreste ; Brémond Ismaël, maire de Bevons : Clément Emile, maire de Vilhosc ; Clément Paul, ancien adjoint conseiller municipal de Corbières ; Clément Virgile, maire de Noyers-sur-Jabron ; Grac Gaston, conseiller municipal de Castellet-St-Cassien ; Martel Marius, adjoint au maire de La Garde ; Rolland Honorius, maire de Châteauneuf-Val-St-Donat ; Sauze Joseph, conseiller municipal de Castellet-Les-Sausses ; Lacon Augustin, ancien ouvrier professionnel, Sainte-Tulle.

ROUX & SIAS
SISTERON
vous
invite
à
participer
au
RÉFÉRENDUM
CONCOURS
RoSy
Entrez prendre votre
Bulletin-Réponse vous
permettant de gagner
PUBLICIS
1 FLORIDE

LES BAS-ALPINS DE PARIS

Samedi dernier, à l'Hôtel Lutetia, à Paris, s'est tenu le banquet annuel de la Société Fraternelle des Bas-Alpins de Paris, sous la présidence de M. Marcel Massot, ancien député, avocat à la Cour, conseiller général de La Motte du Caire.

Une très nombreuse assistance, dames et messieurs, ont tenu à être présent, et dans la camaraderie et la sympathie bas-alpines, le banquet amical s'est déroulé.

Des discours, des chants de chez nous, des histoires bas-alpines, le tout a formé une agréable soirée.

Par acclamations, le bureau a été réélu en entier dans la composition suivante :

Président d'honneur : M. Marcel Laugier, industriel.

Président : M. Marcel Massot, avocat à la Cour d'Appel de Paris, conseiller général de La Motte du Caire, ancien député.

Vice-présidents : Mme Krug-Basse, née de Casanova ; M. Jean Bernard ; M. Emile Champsaur.

Secrétaire général : M. Marcel Granoux.

Secrétaire général adjoint : M. Charles Maurel.

Trésorier : M. André Turrel.

Meubles BOUISSON
Sisteron - Saint-Auban
Choix incomparable
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

AUTOMOBILISTES
ne stationnez pas
sur les passages cloutés.

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

TAXI MOURIÈS
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

Agence « L'ABEILLE »
Assurances de toutè nature
Achetez
Scooter, Auto
Camion, Car.
AVEC LA FORMULE
CRÉDIT-EXPRESS
• décision rapide
• formalités simples
• conditions les meilleures
• aucun frais de dossier
SOCRÉA
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 30 MILLIONS
SIÈGE SOCIAL : GAP (H.-A.) TÉLÉPH. 11.25
DEMANDER TOUS RENSEIGNEMENTS
A. ALIBERT
11, rue de Provence, SISTERON

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
M. DOUSSOULIN
vous offre les plus beaux Meubles de la région
aux plus bas prix
VISITEZ NOTRE EXPOSITION
La Bonne Adresse
Téléphone 93
57, Rue Droite, 57
Ici moins de Luxe, moins de Publicité, mais DES PRIX
Tous Travaux Ebénisterie et Menuiserie sur demande

Carrosserie Automobile et Industrielle
Mévolhon & Laveder
Cours Melchior-Donnet — SISTERON — Tél. 3.19

GROUPE des MUTUELLES du MANS
Fondé en 1828
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
CREDIT AUTOMOBILE
P. ESCLANGON & P. de St-BARTOLOME
Depuis 1910 — 3 Générations à votre service
AGENCE DE SISTERON - Tél. 103

« MIDI-AUTO »
A. ESCARTEFIGUE
PEIPIN (B.-A.)
Téléphone 16
Agence Automobile
PEUGEOT
MAC-CORMICK
Machines Agricoles
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise NEUF et OCCASION

© VILLE DE SISTERON

Votre Tailleur...

Pierre Ménardo

54, Rue Droite, SISTERON

chez lequel vous trouverez toujours les meilleures marques de draperies et une coupe conçue à l'unité qui respecte votre personnalité.

Tous les Sommiers...
Tous les Matelas...

CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

Charbons toutes provenances

BOULETS D'ANTHRACITE TRIBAF.

Profitez des prix d'été pour faire votre provision
PASSEZ VOS COMMANDES SANS TARDER
en vous adressant à

E. JOUVE

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

Tuyaux en Polyéthylène
ET RACCORDS CUBOPLASTIC
INALTERABLES
pour adductions et installations d'eau

Solidité — Sécurité — Qualité — Economie
Garantie BERGATER U. T. E. 412
VENTE DETAIL et GROS

Maxime BUÈS - Sisteron

A. VICENZI
ANTIQUAIRE
Route Nationale 85 PEIPIN

Achète et vend
tous genres meubles anciens

Le 26 Avril, au "RADIO-CIRCUS 61"

chaque habitant de SISTERON a une chance de gagner le MILLION de "Radio-Match"

Trois moyens sont offerts aux habitants de notre ville pour avoir peut-être la chance de gagner le MILLION en jouant à «RADIO MATCH» le grand jeu radiophonique que RADIO MONTE-CARLO et la RADIO des VALLEES D'ANDORRE organisent sous le chapiteau du RADIO CIRCUS 61 installé bientôt dans notre ville.

Le premier de ces moyens consiste à préparer une question simple ou astucieuse. Cette question, vous pouvez la poser de 11 heures à 13 heures au micro de la voiture rouge et blanche de RADIO MONTE-CARLO qui circulera dans notre ville.

Le deuxième moyen ? Tout simplement vous inscrire comme candidat chez le délégué pour répondre au questionnaire enregistré et composé par nos concitoyens.

Le troisième moyen ; assister au spectacle du RADIO CIRCUS, ce qui vous permet d'être un gagnant possible du MILLION mis en jeu à «RADIO MATCH».

N'hésitez donc pas ; préparez soit des questions que vous enregistrerez au micro de la voiture de RADIO MONTE-CARLO, soit à 11 heures chez le délégué, soit à midi Place de la Mairie. Si vous êtes candidat, inscrivez-vous chez le délégué.

En cas de défaillance du candidat, **tout le monde sous le Chapiteau** peut répondre aux questions. D'ailleurs Henri Kubnick, l'animateur de ce jeu révolutionnaire, précise chaque soir la règle du jeu avant l'enregistrement de l'émission.

Ainsi pour la première fois dans un jeu radiophonique, la chance de gagner UN MILLION est offerte à chacun d'entre vous, candidat à «RADIO MATCH» ou simple spectateur du RADIO CIRCUS.

Ne ratez pas le rendez-vous de la fortune et de la joie RADIO MATCH.

Le Concours de la Prévention Routière

Le jury chargé de corriger les copies du Concours National Scolaire 1961 de la Prévention Routière s'est réuni le Jeudi 13 Avril courant sous la présidence de M. l'Inspecteur d'Académie.

Etaient présents : M. l'Inspecteur d'Académie ; M. Borel, chef de Division, représentant M .le Préfet ; M. Jullian, ingénieur T.P.E., représentant M. l'ingénieur en chef des Ponts et Chaussées ; M. le Maréchal des Logis chef Poirot, représentant M. le Commandant de gendarmerie ; M. Charles Maître, délégué départemental de la Prévention Routière.

Après avoir remercié les personnalités qui avaient bien voulu accepter de faire partie du jury, la séance de travail des membres du jury a donné les résultats ci-après :

1er prix : Tron Maryse, élève de l'école publique de Châteauneuf-Val-Saint-Donat.

2me prix : Amayenc Michèle, élève de l'Ecole publique de Châteauneuf-Val-Saint-Donat.

3me prix : Lombard Jean-Marie, élève de l'école publique de Château-Arnoux.

4me prix : Césarini Michel, élève de l'école publique du Forest d'Aubignosc.

5me prix : Fabre Alain, élève de l'école publique du Lauzet.

6me prix : Goudet Sylvette, élève de l'école publique de Château-Arnoux.

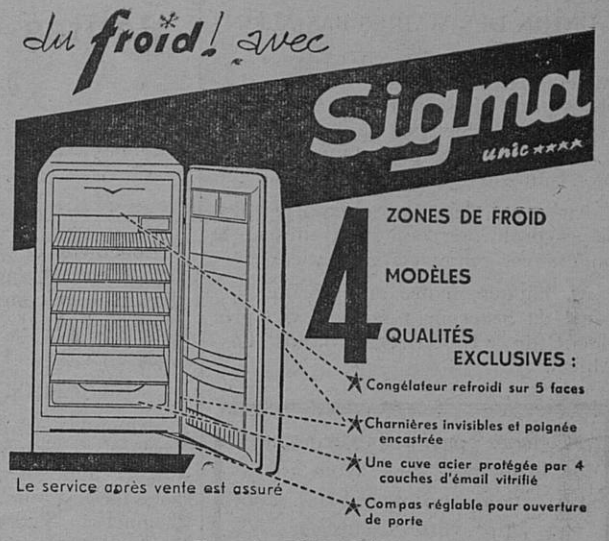
7me prix : Pesce Jean-Pierre, élève au Lycée Gassendi, Digne.

8me prix : Dou Marie-Noëlle, élève de l'école publique du Lauzet.

9me prix : Faure Daniel, élève de l'école publique de Castellane.

Conformément à l'article 6 du règlement, les trois premiers classés seront convoqués à une demi-finale régionale qui aura lieu à Marseille et dont la date sera fixée ultérieurement.

Occasion Autos
Vente-Achat-Echange
Crédit
TOUS VEHICULES
R. ROUGNY
Téléphone 158 SISTERON



Francis JOURDAN
Les Arcades SISTERON

il y a un
FRIGÉCO
pour vous
8 modèles
dont le célèbre
"FRIGÉCO MURAL"

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

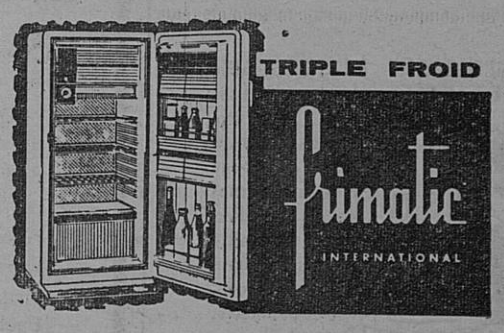
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites Vivantes Poisson congelé

PRIX D'HIVER

Achetez dès aujourd'hui votre Réfrigérateur
vous profiterez des prix d'hiver



Bloc	140 litres	830,00 NF	installé
Grand luxe	147 litres	1.020,00 NF	
Grand luxe	167 litres	1.150,00 NF	
Grand luxe	202 litres	1.360,00 NF	

Garantie 5 ans

RICHAUD Georges
Radio Diplômé
Nouvelle Avenue SISTERON

EN VENTE : Ets RICHARDSON Frères
Quartier de la Gare, MANOSQUE (Basses-Alpes) - Téléphone 243 et 548

© VILLE DE SISTERON

L'UNION DES MAIRES BAS-ALPINS

Dimanche dernier, en présence des Maires bas-alpins, du Préfet des Basses-Alpes, de ses proches collaborateurs et des chefs de service départementaux, s'est tenue à Digne la réunion annuelle.

Au cours de cette assemblée, plusieurs problèmes ont été traités et le bureau est renouvelé en entier.

M. Fauque, maire et conseiller général de Sisteron, a été élu vice-président de d'Union des Maires Bas-Alpins.

N'achetez pas vos Chaussures de Printemps, sans avoir vu la Collection incomparable que vous offre votre Chausseur

"AU PIED MIGNON"

MARTIN-DUPERY

23, Rue Saunerie — SISTERON
Place Péchiney - Saint-AUBAN
Ces modèles sont placés sous le signe

ELEGANCE ET PRIX

puisque vous trouverez Madame

DES ESCARPINS BLANCS A PARTIR DE 23 N F

Dépositaire BALLY

et des premières marques de Romans pour
Hommes — Dames — Enfants.

REMERCIEMENTS

La quête effectuée le 16 Avril dernier au profit des Paralysés et Infirmes Civils a rapporté la somme de 145 N F.

Les remerciements les plus vifs sont adressés aux jeunes quêteuses et quêteurs qui ont permis le succès de cette collecte.

LE FROID ET LE CHAUD

CONORD

Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

AVIS AUX ASSURES SOCIAUX

Les assurés sociaux de Sisteron sont informés qu'une permanence sera assurée à la Mairie de Sisteron par un agent de la Caisse de Sécurité Sociale des Basses-Alpes, le Jeudi 27 Avril 1961, de 16 à 17 heures 30.

QU'ELLE SOIT DE FAIENCE... DE PORCELAINE la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.

C'est un produit ROLLET

Droguerie PAUL BERNARD

DE GARDE

Demain Dimanche 23 Avril : Docteur Gasparini, Docteur Piques ; Pharmacie Gastinel (Place de l'Horloge).

Lundi 24 Avril : Boulangerie Dufour rue Mercerie.

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée

Auto-Ecole LATIL

Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

PARTI SOCIALISTE S.F.I.O.

Les militants et sympathisants Socialistes sont informés que pour des raisons indépendantes de la section, le Congrès prévu pour demain Dimanche 23 courant est renvoyé à une date ultérieure et n'aura pas lieu à Sisteron.

Le Secrétaire : LAUGIER.

Petites Annonces

A VENDRE

Lambretta (avec remorque) neuve. S'adresser au bureau du journal.

* * *

ON OFFRE

Logement et Jardin à ménage retraité, en échange de gardiennage le dimanche et congés. S'adresser au bureau du journal.

* * *

ENTREPRISE DE SISTERON

demande : 1 Mécanicien diésel et essence ; 1 Soudeur électrique et autogène - aide mécano ou ayant connaissances sommaires serrurerie chaudronnerie. S'adresser au bureau du journal.

Le plus bel assortiment de tissus et 1.000 échantillons de collection pour Hommes, Dames et Enfants

chez

Jean PASCAL

18, Rue Droite à SISTERON

qui vous propose une visite de documentation sans engagement de votre part.

Dépositaire exclusif des tissus DORMEUIL

Anglais, Français et Italien.

COMMUNIQUE

La Préfecture des Basses-Alpes communique :

A l'occasion du déroulement du Rallye automobile de la Lavande et du Rallye National automobile du Mont-Ventoux, la circulation générale sera règlementée commme suit :

1°) Interdiction de circuler dans la nuit de ce soir 22 au 23 Avril 1961 sur la route départementale n° 33, dans le sens Vitrolles-Céreste entre la limite du département des Basses-Alpes et Céreste, de 23 h 25 le 22 Avril jusqu'au passage du dernier concurrent, soit environ 2 h 30, le 23 Avri 1961.

2°) Interdiction de circuler, le 23 Avril 1961, sur la route départementale n° 15, dans le sens Albiosc-Allemagne en Provence entre le carrefour C.D. 15 - D. 82 (commune d'Albiosc) et Allemagne en Provence de 0 h jusqu'au passage du dernier concurrent soit environ 1 h 50.

Ces interdictions ne s'appliquent pas aux voitures des médecins et sages-femmes, à celles des vétérinaires, aux ambulances, aux véhicules de défense contre l'incendie, à ceux du service des Ponts et Chaussées, et à ceux assurant le transport du courrier postal

ELECTRICITE GENERALE

A. LATIL

27, rue Droite — SISTERON

Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro - Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

NOS SOLDATS EN ALGERIE

Notre jeune compatriote François Basset, qui effectue actuellement son service militaire en Algérie, adresse, par la voie de notre journal, à tous ses amis et camarades, son bon souvenir et leur dit à bientôt, en permission.

CUREL

UN NOUVEAU MAIRE

En remplacement de M. Constant Gonsaud, décédé, M. Fernand Roustan, sympathiquement connu à Sisteron et dans la vallée du Jabron, vient d'être élu à l'unanimité Maire de Curel.

M. Edmond Girard a été élu premier adjoint.

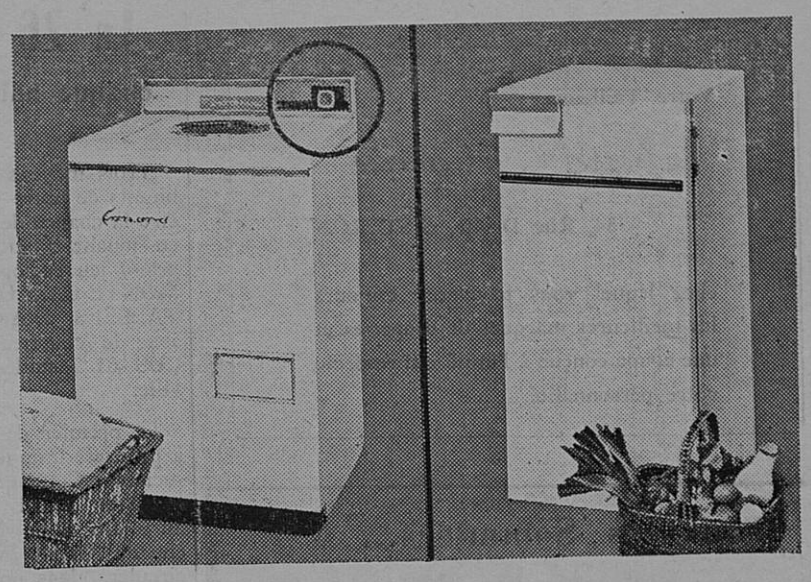
Toutes nos félicitations à ces nouveaux administrateurs de la Commune de Curel.

CONORD :

du nouveau

Venez voir la nouvelle Vestalux - Coupe d'Or du Bon Goût Français 1960 - et les nouveaux réfrigérateurs "Ruban Bleu" chez :

Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON



Machines à Ecrire

VENTE REPARATION

Renseignements
Librairie LIEUTIER
SISTERON Tél. 1.48

ETAT-CIVIL

du 14 au 20 Avril 1961

Naissances : Monique Juliette Marie Pelleautier. — Eric Maxime Dortet. — Patrik Roger Jean-Claude Daumas (tous avenue de la Libération).

Décès : Pierre Marius Arnaud, 71 ans, avenue de la Libération.

"JOLYLAINE"

Place Paul Arène — SISTERON

Pour vos tricots main
et vos tricots machine
Les collections incomparables
d'Echarpes
de Bas nylon
de Chaussettes, etc...

LA RETRAITE DU COMBATTANT

Pour calmer certaines impatiences légitimes et pour répondre aux nombreuses demandes le président Louis Bellon croit de son devoir de porter à la connaissance de ses camarades A. C. les renseignements suivants :

Le paiement de la retraite se fera selon les modalités ci-après : payement annuel à terme échu : A.C. de moins de 65 ans, 35 NF ; A.C. de plus de 65 ans, 153,80 NF, payement semestriel à terme échu.

Mais attention, les instructions ministérielles prévoient que les premiers paiements des retraites rétablies auront lieu à la fin du premier semestre, en Juin.

RICHAUD Georges

Radio Diplomé
Nouvelle Avenue — SISTERON

Grand Choix
Appareils T.S.F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA, SCHNEIDER
DUCRETET - THOMSON
Postes TRANSISTORS
Grandes Marques
Machines à laver
LINGEX-BONNET
LINCOLN LADEN
Réfrigérateurs FRIMATIC compresseur
Facilités de Paiement
Vente à Crédit

Cette semaine dans

PARIS - MATCH

Le premier homme de l'espace : photos exclusives de notre envoyé permanent à Moscou.

Raymond Cartier en Russie : 2me chapitre, portrait du géant.

En couleurs : Mon jeune Tchad, le président Tomsalbaye présente lui-même l'état qu'il dirige.

Le procès Eichmann.

FUNERAIRE — BATIMENT
MARBRERIE GENERALE

R. CAFFIN

Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

ACHETEZ votre 4 cv Renault

pour 164 N F par mois
avec le Crédit RENAULT
Organisme DIAC
Aucun versement massif
Renseignements

Alpes-Automobiles

DECAROLI Frères
Concessionnaire RENAULT
Avenue de la Libération
Tél 64 SISTERON

W. VIGNET

Rue de Provence
SISTERON

SPÉCIALISTE DU DIESEL

Agent Division Poids Lourds
UNIC WILLEME O M FIAT
Moteurs Diesel T. M. D. adaptables sur Véhicules Tourisme et Camionnettes Utilitaires de 1.000 à 2.500 kgs
s'adresser

GARAGE MODERNE

Route de Marseille — SISTERON — Tél. 317

Toutes pièces en magasin :
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

Agence PEUGEOT

Garage BARET
Avenue de la Libération - T. 44
Voitures Tourisme
Véhicules Utilitaires

PEUGEOT

Occasions toutes marques
Reprises — Crédit

DEPOT
TEINTURERIE DEGRAISSAGE
Mme MARGAILLAN
12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage — Téléphone 194

AGIM
TRANSACTIONS IMMOBILIERES
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.) Tél. 86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

OUVERT TOUS LES JOURS

A TEMPS NOUVEAU
PEINTURE MODERNE
ISOLANTE
DECORATIVE

ISODECOR

La Peinture sans rivale

Droguerie Paul BERNARD

Rue Droite — SISTERON

AGENCE ALPINE

René REYNAUD
Av. de la Libération — Tél 206
ASSURANCES
« SERVICE - TRANSPORTS »
CREDITS DIVERS

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

Moderne Station - Service

« MOBIL »

de SAINTE-URSULE
A. RANQUE Téléph. 62 SISTERON
ESSENCE HUILE
LAVAGE GRAISSAGE VIDANGE
Toutes Marques

© VILLE DE SISTERON